



CALLMASTER[®] Voice Terminals

Safety Instructions

For all Telephone documentation,
go to <http://www.avaya.com/support>

Comcode: 700201510
555-233-417
Issue 3, September 2003

IMPORTANT USER SAFETY INSTRUCTIONS

The most careful attention has been devoted to quality standards in the manufacture of your new telephone. Safety is a major factor in the design of every set. But, safety is YOUR responsibility too.

Please read carefully the helpful tips listed below. These suggestions will enable you to take full advantage of your new voice terminal. Then, retain these tips for later use.

WARNING:

This telephone is NOT for residential use. It is for business systems applications ONLY. It will NOT operate on public networks. Use in a residential environment could result in an electrical short circuit when the telephone wiring is set up to provide other applications, for example, for appliance control or power transformers. The optional AC power used in these applications may create a safety hazard by placing a direct short circuit across the telephone wiring.

Use

When using your telephone equipment, the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

- Read and understand all instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the telephone.
- This telephone can be hazardous if immersed in water. Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool. To avoid the possibility of electric shock, do not use it while you are wet. If you accidentally drop the telephone into water, do not retrieve it until you have first unplugged the line cord from the modular wall jack. Then, call service personnel to ask about a replacement.
- Avoid using the telephone during electrical storms in your immediate area. There is a risk of electric shock from lightning. Urgent calls should be brief. Even though protective measures may have been installed to limit electrical surges from entering your business, absolute protection from lightning is impossible.
- If you suspect a natural gas leak, report it immediately, but use a telephone away from the area in question. The telephone's electrical contacts could generate a tiny spark. While unlikely, it is possible that this spark could ignite heavy concentrations of gas.
- Never push objects of any kind into the equipment through housing slots since they may touch hazardous voltage points or short out parts that could result in a risk of electric shock. Never spill liquid of any kind on the telephone. If liquid is spilled, however, refer servicing to proper service personnel.

- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this telephone. There are no user serviceable parts. Opening or removing covers may expose you to hazardous voltages. Incorrect reassembly can cause electric shock when the telephone is subsequently used.

Service

- Before cleaning, unplug the telephone from the wall jack. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Unplug the telephone from the modular wall jack. Be sure to refer servicing to qualified service personnel when these conditions exist:
 - If liquid has been spilled into the telephone.
 - If the telephone has been exposed to rain or water.
 - If the telephone has been dropped or the housing has been damaged.
 - If you note a distinct change in the performance of the telephone.

Declaration of Conformity

To download the Declaration of Conformity (DoC) for this equipment, visit <http://www.avaya.com/support>

SAVE THESE INSTRUCTIONS



When you see this warning symbol on the product, refer to this instructions booklet for more information before proceeding.

FR

CONSIGNES DE SECURITE

Nous avons porté la plus grande attention au respect des normes de qualité et de sécurité dans la fabrication de ce téléphone. Cependant, la sécurité relève aussi de VOTRE responsabilité.

Afin de tirer le meilleur parti de votre nouveau téléphone, nous vous conseillons de lire attentivement ce document. Il vous sera utile à l'avenir.



AVERTISSEMENT :

Ce téléphone n'est PAS destiné à un usage domestique. Il est réservé à un usage commercial et ne peut fonctionner sur un réseau public. Son utilisation dans un environnement résidentiel peut créer un court-circuit lorsque le câblage téléphonique est utilisé pour d'autres applications (équipements électriques ou transformateurs). La tension qui les alimente (en option) peut provoquer un court-circuit dans le câble du téléphone.

Conseils d'utilisation

Vous éviterez tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez attentivement toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute autre source d'humidité. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, p. ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le avec des mains parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise modulaire murale. Demandez ensuite son remplacement auprès du personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage. Il existe un risque de décharge électrique en cas de foudre. Si vous devez l'utiliser pour une urgence, efforcez-vous d'être bref. Bien que toutes les précautions aient été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à l'aide d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone en question. En effet, les contacts électriques d'un téléphone peuvent générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz.
- N'introduisez jamais quoi que ce soit dans les ouvertures du boîtier. Vous risqueriez de toucher des bornes de tension dangereuses ou de court-circuiter certains éléments et de recevoir une décharge électrique. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Vous vous exposeriez à des tensions dangereuses et vous risqueriez de ne pouvoir le remettre dans son état initial. Vous ne pouvez en aucun cas le réparer vous-même. La personne utilisant l'appareil suite à un remontage incorrect pourrait recevoir une décharge électrique.

Conseils d'entretien

- Avant de nettoyer le téléphone, débranchez-le de la prise modulaire murale. N'employez aucun produit d'entretien (liquide, aérosol) mais utilisez un chiffon doux légèrement humide.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise modulaire murale et faites appel au personnel qualifié, dans tous les cas suivants :
 - Un liquide a été renversé sur le téléphone.
 - Le téléphone a été exposé à une humidité excessive (pluie ou autre).
 - Le téléphone est tombé. Le boîtier est endommagé.
 - Une anomalie est constatée dans le fonctionnement du téléphone.

Déclaration de conformité

Pour télécharger la déclaration de conformité de ce téléphone, visitez notre site à l'adresse suivante : <http://www.avaya.com/support>. Sélectionnez Product Documentation (Documentation produit), puis cliquez sur le lien correspondant au terminal approprié.

CONSERVEZ CE DOCUMENT



Avant toute manipulation ou lorsque vous rencontrez ce symbole sur le produit, consultez le manuel livré avec le matériel.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihr neues Telefon wurde mit großer Sorgfalt nach strengsten Qualitätsmaßstäben gefertigt. Sicherheit ist einer der wesentlichen Faktoren bei der Konstruktion aller unserer Geräte. Die Gewährleistung der Sicherheit ist allerdings auch in gewissem Umfang IHRE Aufgabe.

Lesen Sie deshalb sorgfältig die Hinweise auf dieser und den nächsten Seiten. Die an dieser Stelle gemachten Vorschläge gewährleisten den störungsfreien Einsatz Ihres Telefons. Legen Sie diese Hinweise in erreichbarer Nähe bereit, um sie jederzeit wieder rasch zur Hand zu haben.



ACHTUNG:

Dieses Sprachterminal ist NICHT für den Einsatz in Wohnbereichen sondern nur für den Geschäftsbereich geeignet. Es kann nicht alleine im öffentlichen Netz betrieben werden. Der Einsatz in Wohnbereichen kann zu einem Kurzschluß führen, wenn die Telefonverkabelung für andere Anwendungen, beispielsweise für Haushaltsgeräte oder Leistungstransformatoren, genutzt wird. Die in diesen Geräten anliegende Wechselspannung kann unter Umständen eine Gefahr darstellen, wenn ein direkter Kurzschluß in der Telefonverkabelung verursacht wird.

Einsatz

Bei Einsatz von Fernsprechanlagen sind nachfolgende Sicherheitsvorkehrungen in jedem Fall zu treffen, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung zu vermeiden:

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Befolgen Sie sämtliche Warnhinweise und Instruktionen auf dem Telefon.
- Dieses Telefon kann bei Kontakt mit Wasser eine Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Umgebung einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Spüle oder eines Wäschebottichs, in feuchten Kellerräumen oder in der Umgebung eines Schwimmbeckens. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, das Telefon nur benutzen, wenn Hände und Körper absolut trocken sind. Sollte das Telefon versehentlich in Wasser fallen, zuerst die Anschlußschnur aus der Wandsteckdose ziehen und dann erst den Apparat aus dem Wasser holen. Anschließend das Gerät durch einen Fachmann auswechseln lassen.
- Während eines Gewitters in der unmittelbaren Umgebung das Telefon möglichst nicht benutzen. Durch Blitze kann unter Umständen ein elektrischer Schlag verursacht werden. Eventuelle Notrufe sollten so kurz wie möglich gehalten werden. Selbst wenn umfassende Schutzvorkehrungen gegen Blitzeinschlag getroffen wurden, ist ein hundertprozentiger Schutz gegen Überspannungen nicht möglich.
- Wenn Sie bei Austreten von Erdgas eine telefonische Meldung machen wollen, sollten Sie das Telefon unbedingt in ausreichender Entfernung von der Austrittsstelle benutzen. Die elektrischen Kontakte des Telefons können unter Umständen einen winzigen Funken erzeugen, der, auch wenn dies unwahrscheinlich ist, unter Umständen das Gas entzünden könnte, sofern es in hoher Konzentration auftritt.
- Unbedingt darauf achten, daß durch die Gehäuseschlitze keine Gegenstände in das Gerät gelangen, da sie mit spannungsführenden Teilen in Berührung kommen und Kurzschlüsse und damit einen elektrischen Schlag verursachen könnten. Sollten Flüssigkeiten in das Telefon gelangen, auf jeden Fall einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, auf keinen Fall das Telefon demontieren. Es enthält keinerlei vom Benutzer zu wartende Teile. Bei Öffnen bzw. Entfernen der Abdeckungen können spannungsführende Teile freiliegen. Wird das Telefon wieder falsch zusammengesetzt, kann bei anschließender Benutzung ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten das Telefon an der Wandsteckdose ausstecken. Auf keinen Fall flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays benutzen. Das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch abwischen.
- In nachfolgend aufgeführten Situationen die Anschlußschnur aus der Wandsteckdose ziehen und einen qualifizierten Fachmann zu Rate ziehen:
 - Wenn Flüssigkeit in das Telefon gelangt ist.
 - Wenn das Telefon Regen oder sonstiger Wassereinwirkung ausgesetzt war.
 - Wenn das Telefon heruntergefallen ist oder das Gehäuse auf sonstige Weise beschädigt wurde.
 - Wenn eine gravierende Änderung der Funktionsweise festgestellt wird.

Konformitätserklärung

Um die Konformitätserklärung (DOC) für diese Ausstattung herunterzuladen besuchen Sie die Website <http://www.avaya.com/support>.

DIESE ANWEISUNGEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN



Erscheint auf dem erworbenen Produkt das nebenstehende Warnsymbol, unbedingt die beige-packten Anweisungen lesen, bevor mit der Installation fortgefahren wird.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO

En la fabricación de su nuevo teléfono, se ha prestado la máxima atención a las normas de calidad. La seguridad es uno de los factores primordiales en el diseño de cada aparato, pero también es SU responsabilidad.

Lea detenidamente los consejos presentados a continuación, que le permitirán utilizar de forma óptima su nueva terminal de voz. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas cuando sea necesario.

⚠ ATENCIÓN:

Este teléfono NO está destinado al uso residencial, sino que debe utilizarse ÚNICAMENTE en aplicaciones de sistemas empresariales. NO funciona en redes públicas. Su empleo en un entorno residencial puede provocar un cortocircuito en caso de que el cableado telefónico se utilice para otras aplicaciones, como, por ejemplo, el control de electrodomésticos o transformadores de potencia. La corriente alterna opcional utilizada en estas últimas constituye un riesgo, pues puede provocar un cortocircuito a través del cableado telefónico.

Modo de empleo

Al usar su equipo telefónico, debe seguir las siguientes normas de seguridad, reduciendo así los riesgos de incendio, descargas eléctricas y lesiones al usuario.

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Es peligroso sumergir el teléfono en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano mojado o cerca de una piscina. Para evitar cualquier posibilidad de descarga eléctrica, no use este teléfono si usted está mojado. Si deja caer accidentalmente el teléfono en el agua, no lo recupere antes de haber desconectado el cable de la toma en la pared. Seguidamente, llame al servicio de mantenimiento para solicitar su reemplazo.
- Evite utilizar el teléfono durante tormentas eléctricas, ya que existe el peligro de descargas eléctricas provocadas por los relámpagos. En tales circunstancias, sólo deben efectuarse llamadas urgentes breves. Incluso si ha tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión en el local de su negocio, es imposible obtener una protección absoluta contra los relámpagos.
- Si sospecha de una fuga de gas, notifíquela de inmediato, pero utilice un teléfono lejos del lugar en cuestión. Los contactos eléctricos del teléfono pueden provocar una pequeña chispa y, aunque sea poco probable, cabe la posibilidad de que esta chispa inflame fuertes concentraciones de gas.
- Nunca introduzca objetos de ningún tipo en los orificios del teléfono, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el teléfono. No obstante, si esto sucediera, solicite la intervención del personal técnico especializado.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme nunca el teléfono, pues no existen piezas que el usuario pueda reparar. Si abre el aparato, usted se expone a voltajes peligrosos y, además, un montaje incorrecto de las piezas puede provocar descargas eléctricas al utilizar el teléfono.

Mantenimiento

- Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono de la toma de pared. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Use un trapo húmedo solamente.
- Desconecte el teléfono de la toma en la pared y solicite la intervención del personal técnico especializado en los siguientes casos:
 - si se ha derramado líquido en el teléfono;
 - si el teléfono ha sido expuesto a la lluvia o al agua;
 - si se ha dejado caer el teléfono o si se ha dañado la caja;
 - si nota cambios particulares en el funcionamiento del teléfono.

Declaración de conformidad

Para descargar la Declaration of Conformity (Declaración de conformidad, DoC) referente a este equipo, visite <http://www.avaya.com/support>, seleccione Product Documentation (Documentación de productos), luego Telephones and End User Devices (Teléfonos y dispositivos del usuario final), y haga clic en el vínculo de la terminal correspondiente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, consulte este manual de instrucciones para obtener más información antes de proseguir.

DA

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUGEREN

Størst mulig opmærksomhed har været helliget kvalitetsstandarderne i fabrikationen af Deres nye telefon. Sikkerhed er en væsentlig faktor i hvert enkelt apparats design. Men sikkerhed er også DERES ansvar.

Læs venligst nedenstående råd og vink omhyggeligt. Disse forslag vil gøre det muligt for Dem at udnytte alle fordelene ved Deres nye taleterminal. Gem råd og vink til senere brug.

⚠ ADVARSEL:

Denne telefon er IKKE beregnet til privat brug. Den er KUN beregnet til forretningssystemer. Den kan IKKE fungere på offentlige net. Brug i privathjem vil kunne medføre elektrisk kortslutning, når telefonkabler installeres til andre applikationer, f.eks. til styring af apparater eller nettransformatorer. Vekselstrømmen (ekstraudstyr) i disse applikationer kan skabe sikkerhedsproblemer ved direkte at kortslutte telefonkablerne.

Brug

Når telefonudstyret anvendes, skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at indskrænke faren for brand, elektrisk stød og personskafe.

- Læs og forstå alle instruktioner.
- Følg alle de advarsler og instruktioner, der står på telefonen.
- Telefonen kan udgøre en fare, hvis den nedsænkes i vand. Dette produkt må ikke bruges i nærheden af vand, f.eks. nær et badekar, håndvask, køkkenvask eller vandfad, i en våd kælder eller nær en swimmingpool. For at undgå elektrisk stød, må telefonen ikke bruges, når man er våd. Hvis telefonen ved et uheld falder ned i vand, må den ikke tages op, før ledningen er trukket ud af netstikket i væggen. Tilkald derefter servicepersonale med henblik på udskiftning.
- Undgå at bruge telefonen, når der er uvejrlig i de nærmeste omgivelser. Der er risiko for elektrisk stød fra lyn. Vigtige opkald skal være korte. Selv om der er installeret beskyttende foranstaltninger for at forhindre elektriske bølger i at komme ind i Deres virksomhed, er fuldstændig beskyttelse mod lyn umulig.
- Hvis der er mistanke om gasudstrømning, skal det straks rapporteres, men brug en telefon uden for det pågældende område. Telefonens el-kontakter kan fremkalde en lille gnist. Selv om det er usandsynligt, kan gnisten eventuelt antænde stærke koncentrationer af gas.
- Skub aldrig nogen form for genstande ind gennem åbninger i telefonen, da de kan berøre farlige spændingsområder eller kortslutningsdele, der kunne medføre risiko for elektrisk stød. Spild aldrig nogen form for væske på telefonen. Hvis der alligevel spildes væske, skal serviceringen foretages af kompetent servicepersonale.
- For at indskrænke risikoen for elektrisk stød, må telefonen ikke afmonteres. Der er ingen dele, der skal efterses af brugeren. Åbning eller fjernelse af dæksler kan udsætte Dem for farlige spændinger. Forkert genmontering kan medføre elektrisk stød, når telefonen bruges efterfølgende.

Vedligeholdelse

- Inden rengøring skal telefonledningen trækkes ud af væggen. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller rengøringsmidler på spraydåse. Brug en fugtig klud til rengøring.
- Træk telefonstikket ud af væggen og lad kvalificeret servicepersonale foretage servicering, når følgende betingelser er til stede:
 - Hvis der er blevet spildt væske i telefonen.
 - Hvis telefonen har været udsat for regn eller vand.
 - Hvis telefonen har været tabt på gulvet eller apparatet er blevet beskadiget.
 - Hvis De har bemærket en tydelig ændring af telefonens præstationer.

Overensstemmelseserklæring

De kan downloade Declaration of Conformity (DoC, Overensstemmelseserklæring) for dette udstyr ved at besøge <http://www.avaya.com/support>, vælg først Product Documentation (Produktdokumentation), næst Telephones and End User Devices (Telefoner og slutsbrugerapparater), og klik derefter på linket til den gældende terminal.

GEM DISSE INSTRUKTIONER



Hvis dette advarselssymbol findes på produktet, skal denne brugervejledning konsulteres, inden der fortsættes.

IT

PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

L'apparecchio è stato prodotto dedicando la massima attenzione al rispetto degli standard di qualità. La sicurezza costituisce l'aspetto principale della progettazione dei singoli componenti. Anche l'utente è tuttavia responsabile per l'efficacia di tali misure di sicurezza.

Leggere con attenzione le indicazioni contenute in questa pagina e in quella successiva per poter sfruttare a fondo il terminale vocale fin dal primo momento.

Conservare le stesse indicazioni per un uso successivo.



ATTENZIONE:

Questo telefono NON è adatto per abitazioni private ma destinato ESCLUSIVAMENTE ad un uso professionale. L'uso in abitazioni private potrebbe dar luogo a cortocircuiti nel caso in cui l'impianto telefonico sia predisposto per altre applicazioni, come ad esempio il controllo di elettrodomestici o di trasformatori di potenza. L'alimentazione CA opzionale utilizzata in queste applicazioni può comportare pericoli per la sicurezza per la possibile presenza di cortocircuiti diretti sull'impianto telefonico. Non abilitato ad essere utilizzato come telefono principale e non supportante la condizione di emergenza.

Uso

Per l'uso del telefono, seguire sempre le presenti precauzioni per la sicurezza, in modo da ridurre il rischio di incendi, folgorazioni e pericoli per le persone.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni.
- Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul telefono.
- Il telefono può essere pericoloso se immerso in acqua. Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua, per esempio vicino alla vasca da bagno, al lavandino, al lavandino della cucina o la vasca del bucato, in una cantina umida o vicino ad una piscina. Per evitare il pericolo di folgorazioni, non usarlo quando si è bagnati. Se il telefono dovesse cadere accidentalmente in acqua, non tentare di recuperarlo prima di aver scollegato il cavo di linea dalla presa modulare, dopodiché richiederne la sostituzione al personale addetto alla manutenzione.
- Evitare di usare il telefono durante i temporali, in quanto si rischia di rimanere fulminati. Le eventuali chiamate urgenti durante i temporali devono essere molto brevi. Anche se sono stati installati dispositivi di protezione contro i fulmini e le sovracorrenti, una protezione assoluta è impossibile.
- Per segnalare perdite di gas, usare il telefono lontano dall'area interessata. I contatti elettrici del telefono potrebbero causare una minuscola scintilla e la conseguente deflagrazione del gas (anche se si tratta d'un caso molto raro).
- Evitare di inserire oggetti di qualsiasi tipo all'interno dell'apparecchio attraverso le scanalature del telefono, perché tali oggetti potrebbero venire a contatto con parti in tensione o causare cortocircuiti con conseguente rischio di folgorazioni. Evitare di versare liquidi di qualsiasi tipo sul telefono. Qualora ciò accadesse, rivolgersi a personale di manutenzione specializzato.
- Per ridurre il rischio di folgorazioni, evitare di smontare il telefono. Non vi sono parti sottoponibili a manutenzione da parte dell'utente. L'apertura o lo smontaggio dei coperchi può esporre l'utente a tensioni pericolose; se il telefono non viene rimontato correttamente, esiste il pericolo di folgorazioni quando viene usato.

Manutenzione

- Prima di pulirlo, scollegare il telefono dalla presa a parete. Non usare detergenti liquidi o in aerosol. Pulire con un panno umido.
- Scollegare il telefono dalla presa modulare a parete. Rivolgersi a personale di manutenzione specializzato nei seguenti casi:
 - Se sono penetrati liquidi nel telefono.
 - Se il telefono è stato esposto a pioggia o acqua.
 - Se il telefono è caduto o ha subito danni esternamente.
 - Se si verifica un netto cambiamento nelle prestazioni del telefono.

Dichiarazione di conformità

Per scaricare la Dichiarazione di conformità (DoC) per questo prodotto, si rimanda al sito <http://www.avaya.com/support>, in cui potete selezionare Product Documentation (Documentazione relativa al prodotto), poi Telephones and End User Devices (Telefoni e apparecchiature terminali), quindi fare clic sul link relativo al terminale prescelto.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



In presenza di questo simbolo di avvertenza sul prodotto, consultare la guida dell'utente per ulteriori informazioni prima di procedere.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DE GEBRUIKER

Bij de fabricage van uw telefoon is de grootst mogelijke zorg besteed aan de kwaliteit van het product. Veiligheid is bij de ontwikkeling van alle toestellen een uiterst belangrijke factor. Veiligheid is echter ook uw EIGEN verantwoordelijkheid.

Hier volgen een aantal nuttige tips. Lees ze aandachtig door. Met deze aanwijzingen kunt u optimaal gebruik maken van uw nieuwe voice terminal. Bewaar deze tips om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.



WAARSCHUWING:

De telefoon is NIET bestemd voor thuisgebruik. Hij is UITSLUITEND bedoeld voor bedrijfsmatige toepassingen. Het toestel werkt niet in combinatie met het publieke telefoonnet. Bij thuisgebruik kan kortsluiting ontstaan wanneer de bedrading van de telefoon gebruikt wordt voor andere apparaten, bijvoorbeeld voor de bediening van toestellen of voedingstransformatoren. De optionele netspanning die door deze apparaten kan worden gebruikt, kan kortsluiting in de bedrading van de telefoon veroorzaken en daarmee de veiligheid in gevaar brengen.

Gebruik

Als u gebruik maakt van de telefoonapparatuur moet u altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen om het gevaar van brand, een elektrische schok of verwondingen te voorkomen.

- Lees alle instructies door en zorg dat u ze begrijpt.
- Volg alle waarschuwingen en instructies op die op de telefoon zijn aangegeven.
- Het is gevaarlijk om deze telefoon in water onder te dompelen. Gebruik dit product niet in de nabijheid van water, zoals bijvoorbeeld dichtbij een bad, een lavabo, een gootsteen of waskuip, in een natte kelder of nabij een zwembad. Om het risico van een elektrische schok te vermijden, moet u de telefoon niet gebruiken als u nat bent. Als de telefoon per ongeluk in het water valt, verwijder dan eerst de stekker uit het telefoonstopcontact. Haal de telefoon dan pas uit het water. Neem vervolgens contact op met de onderhoudsdienst voor een vervangend toestel.
- Vermijd het gebruik van de telefoon als het dichtbij onweert. Blikseminslag kan een elektrische schok veroorzaken. Houd urgente gesprekken zo kort mogelijk. Alhoewel er bij uw bedrijf beschermende maatregelen getroffen kunnen zijn die moeten voorkomen dat elektrische spanningspieken doordringen, is een volledige bescherming tegen blikseminslag niet mogelijk.
- Als u vermoedt dat er sprake is van een gaslek, meldt dit dan direct, maar gebruik een telefoon die zich buiten het bereik van het lek bevindt. De elektrische contacten in de telefoon zouden een klein vonkje kunnen afgeven. Hoewel de kans klein is, kan dit vonkje sterke gasconcentraties tot ontplofing brengen.
- Duw nooit voorwerpen door openingen in de behuizing naar binnen. Ze kunnen in aanraking komen met onderdelen die onder spanning staan en kunnen kortsluiting tussen onderdelen veroorzaken, waardoor het gevaar van een elektrische schok ontstaat. Voorkom dat er op de telefoon vloeistof wordt gemorst. Als er vloeistof is gemorst, neem dan contact op met de onderhoudsdienst.
- Haal de telefoon niet uit elkaar, dit kan namelijk een elektrische schok veroorzaken. Reparatie is voorbehouden aan de onderhoudsdienst. Door het openen of verwijderen van de behuizing kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningen. Als de telefoon op een onjuiste wijze in elkaar is gezet, kan het gebruik ervan een elektrische schok veroorzaken.

Onderhoud

- Voordat u de telefoon schoonmaakt, moet u het toestel loskoppelen van de wand. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen uit spuitbussen. Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek.
- Trek de stekker uit het telefoonstopcontact. Neem in de volgende gevallen altijd contact op met de onderhoudsdienst:
 - Er is vloeistof in de telefoon terechtgekomen.
 - De telefoon is blootgesteld aan regen of water.
 - De telefoon is gevallen of de behuizing is beschadigd.
 - De telefoon werkt duidelijk minder goed dan voorheen.

Verklaring van conformiteit

Indien u de Declaration of Conformity (DoC, Verklaring van conformiteit) voor deze apparatuur wilt downloaden, gaat u naar <http://www.avaya.com/support> en selecteert u Product Documentation (Productdocumentatie). Vervolgens selecteert u Telephones and End User Devices (Telefoons en apparatuur voor de eindgebruiker) en klik dan op de link voor de betreffende terminal.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Wanneer u dit waarschuwingsteken op het product ziet, raadpleeg dan voordat u verdergaat eerst dit instructieboekje voor meer informatie.

PTB

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DO USUÁRIO

A fabricação do seu novo telefone recebeu o máximo de atenção em relação aos padrões de qualidade. A segurança é um fator importante no projeto de cada aparelho. A segurança, contudo, é também SUA responsabilidade.

Leia cuidadosamente as dicas úteis descritas abaixo. Estas sugestões permitirão o aproveitamento integral do seu novo terminal de voz. Em seguida, guarde estas dicas para uso posterior.



ADVERTÊNCIA:

Este telefone NÃO é para uso residencial. É SOMENTE para aplicações em sistemas comerciais. Ele NÃO funcionará em redes públicas. O uso em um ambiente residencial poderá resultar em curto circuito elétrico quando a fiação do telefone estiver configurada para fornecer outras aplicações, como por exemplo, para o controle de equipamentos ou transformadores elétricos. A tensão CA opcional utilizada nestas aplicações poderá criar um risco à segurança, ao estabelecer um curto-circuito direto através da fiação do telefone.

Uso

Ao usar seu equipamento telefônico, as precauções de segurança abaixo devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos a pessoas.

- Leia e entenda todas as instruções.
- Siga todos os avisos e instruções marcados no telefone.
- Este telefone pode representar um risco se imerso em água. Não utilize este produto perto da água, por exemplo, banheira, bacia, pia ou tanque, em lugares molhados ou perto de uma piscina. Para evitar a possibilidade de choque elétrico, não use se você estiver molhado. Se, acidentalmente, você deixar o telefone cair na água, não tente recuperá-lo antes que você tenha desconectado o cabo de linha da tomada modular. Em seguida, chame o pessoal de serviços para pedir uma substituição.
- Evite usar o telefone durante tempestades elétricas na sua área imediata. Há um risco de choque elétrico devido a raios. As chamadas urgentes devem ser breves. Mesmo que tenham sido tomadas medidas de proteção para limitar a entrada de picos elétricos em sua empresa, uma proteção absoluta contra raios é impossível.
- Se você suspeitar de um vazamento de gás, notifique imediatamente, mas use um telefone que esteja longe da área em questão. Os contatos elétricos do telefone poderiam gerar uma diminuta faísca. Embora improvável, é possível que esta faísca conseguisse inflamar pesadas concentrações de gás.
- Nunca introduza objetos de qualquer espécie no equipamento através das ranhuras da embalagem, pois elas podem tocar em pontos de voltagens perigosas ou provocar curto-circuitos em partes que podem resultar em um risco de choque elétrico. Nunca derrame líquido de espécie alguma sobre o telefone. Se, contudo, um líquido for derramado, requirite assistência técnica especializada.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte este telefone. Não há nenhuma parte que possa ser reparada pelo usuário. A abertura ou remoção das coberturas pode expô-lo a voltagens perigosas. Uma montagem incorreta pode provocar um choque elétrico quando o telefone for subsequentemente usado.

Serviços

- Antes de limpar, desconecte o telefone tirando o plugue da tomada modular. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use um pano úmido para a limpeza.
- Desconecte o telefone da tomada modular da parede e não deixe de requisitar os serviços de um pessoal qualificado quando existirem estas condições:
 - Se um líquido foi derramado no telefone.
 - Se o telefone foi exposto a chuva ou água.
 - Se o telefone caiu no chão ou a embalagem sofreu danos.
 - Se você perceber uma nítida mudança no desempenho do telefone.

Declaração de Conformidade

Para fazer o download da Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade - DoC) para este equipamento visite o site <http://www.avaya.com/support> e selecione Product Documentation (Documentação do Produto). Em seguida selecione Telephones and End User Devices (Telefones e Aparelhos para o Usuário Final) e clique no link para o terminal apropriado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Quando vir este símbolo de aviso no produto, consulte este livreto de instruções, para obter mais informações antes de prosseguir.

SV

VIKTIGA SÄKERHETSREGLER FÖR ANVÄNDAREN

Tillverkningen av din telefon har skett med största möjliga hänsyn till kvalitetsnormer. Säkerheten är huvudfaktorn i varje apparats utformning, men säkerhet är också DITT ansvar.

Läs noga igenom de viktiga råden här nedan. Dessa förslag hjälper dig att få största möjliga utbyte av din nya vokalterminal. Spara sedan dessa råd för senare användning.



VARNING:

Denna telefon är INTE avsedd för bostaden. Den är ENBART utformad för företagssyften. Den fungerar INTE på offentliga nätverk. Om apparaten används i hemmiljö kan den orsaka kortslutning om telefonkontakterna kopplas till andra enheter som t.ex. hushållsapparater eller transformatorer. Den valfria spänning som används i dessa applikationer kan skapa en säkerhetsrisk genom direkt kortslutning i telefonsladden.

Användning

Följ alltid nedanstående säkerhetsregler när du använder din telefonutrustning; det minskar riskerna för brand, el-chock och personskada:

- Läs och förstå samtliga instruktioner.
- Följ alla varningar och instruktioner som står på telefonen.
- Telefonen kan utgöra en risk om den kommer i kontakt med vatten. Använd inte den här produkten nära vatten, t.ex. nära badkar, handfat, köksho, tvättkar, i en fuktig källare eller nära en simbasäng. För att undvika el-chock bör du inte använda telefonen om du är blöt. Om du skulle råka tappa telefonen i vatten, ta aldrig upp den innan du har dragit ur kontakten från väggurtaget. Ring sedan service personalen om ev. utbyte av apparat.
- Undvik att använda telefonen vid lokalt åskväder. Det finns risk för blixtnedslag. Om det är absolut nödvändigt, ring bara korta samtal. Även om ditt företag har vidtagit alla tänkbara skyddsåtgärder finns det inget absolut skydd mot blixtnedslag.
- Om du misstänker en gasläcka skall du meddela det genast, men använd en telefon utanför det berörda området. Telefonens strömkontakter kan avge små gnistor som i kontakt med gasutsläppet kan skapa en kraftig explosion.
- Tryck aldrig in något föremål i telefonen, det kan beröra riskfyllda spänningar eller små delar och resultera i el-chock. Spill aldrig vätska i telefonen. Om det skulle hända, låt service personalen rengöra apparaten.
- Plocka aldrig isär telefonen. Den innehåller inga användbara delar. Genom att öppna eller lyfta av höljet utsätter du dig för livsfarliga spänningar. En telefon som är felaktigt sammansatt kan orsaka el-chocker när den används på nytt.

Underhåll

- Vid rengöring, dra först ur telefonledningen från väggen. Använd inte flytande rengöringsmedel eller spray. Använd en fuktig trasa.
- Dra ur telefonkontakten från väggurtaget och låt alltid kvalificerad service personal ta hand om rengöringen i följande fall:
 - Om det har spillts vätska i telefonen.
 - Om telefonen har utsatts för regn eller vatten.
 - Om telefonen fallit i golvet eller om höljet skadats.
 - Om du märker en markant förändring i telefonens funktioner.

Försäkran om överensstämmelse

För att ladda ned Declaration of Conformity (Försäkran om överensstämmelse - DoC) för den här utrustningen, gå till <http://www.avaya.com/support>, välj Product Documentation (Produktdokumentation), sedan Telephones and End User Devices (Telefoner och användaranordningar). Klicka sedan på länken för rätt terminal.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



När du ser denna varningssymbol på produkten, läs detta instruktionshäfte för att få mer information innan du fortsätter.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES USAGERS

Nous avons porté la plus grande attention au respect des normes de qualité et de sécurité dans la fabrication de ce téléphone. Cependant la sécurité relève aussi de VOTRE responsabilité.

Nous vous conseillons de lire attentivement le présent document. Nos recommandations vous aideront à tirer le meilleur parti de votre nouveau terminal vocal. Il vous est aussi conseillé de conserver ces consignes pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT :

Cet appareil téléphonique n'est PAS destiné à un usage domestique. Il doit être EXCLUSIVEMENT à usage commercial. Il ne fonctionnera PAS sur des réseaux publics. Son utilisation en environnement résidentiel peut entraîner un court-circuit si le câblage téléphonique est utilisé à d'autres fins (commande d'équipements électriques, ajout d'un transformateur, par exemple). La tension qui alimente ces applications peut représenter un danger si un court-circuit direct est placé sur le câblage téléphonique.

Conseils d'utilisation

Vous éviterez tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez attentivement toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute autre source d'humidité. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, p. ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le lorsque vos mains sont parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation. Demandez ensuite son remplacement auprès du personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage. Si vous devez l'utiliser pour une urgence, efforcez-vous d'être bref. Même si toutes les précautions ont été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à partir d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone affectée. En effet, les contacts électriques de l'appareil pourraient générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures du boîtier. Vous risquez de détériorer le téléphone et de recevoir une décharge électrique. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Pour réduire les risques de décharge électrique, ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Aucune pièce du téléphone ne peut être remplacée par l'utilisateur. Vous vous exposez à des tensions dangereuses si vous tentez d'enlever ou d'ouvrir les couvercles de l'appareil. En outre, un réassemblage inadéquat peut provoquer une décharge électrique lors de son utilisation ultérieure.

Conseils d'entretien

- Avant de nettoyer le téléphone, débranchez-le de la prise murale. N'employez aucun produit d'entretien (liquide, aérosol) mais utilisez un chiffon doux légèrement humide.
- Débranchez le cordon d'alimentation et faites appel au personnel qualifié, dans tous les cas suivants :
 - Un liquide a été renversé sur le téléphone.
 - Le téléphone a été exposé à une humidité excessive (pluie ou autre).
 - Le téléphone est tombé. Le boîtier est endommagé.
 - Le téléphone présente une anomalie.

Déclaration de conformité

Pour télécharger la déclaration de conformité (DoC) pour cet appareil, consultez le site <http://www.avaya.com/support>, sélectionnez Product Documentation (Renseignements sur les produits), puis Telephones and End User Devices (Téléphones et dispositifs pour utilisateur final), et cliquez sur le lien correspondant au terminal en question.

CONSERVEZ LE PRÉSENT DOCUMENT



Lorsque vous voyez ce symbole d'avertissement sur le produit, référez-vous à ce livret de consignes pour plus de détails avant de continuer.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

Při výrobě vašeho nového telefonu byla věnována zvláštní pozornost normám kvality. Bezpečnost hraje hlavní roli při výrobě každého přístroje. Ale za bezpečnost rovněž zodpovídáte VY sami.

Prosim, přečtěte si pečlivě níže uvedené praktické rady. Díky těmto doporučením budete moci svůj nový hlasový terminál plně využít. Zapamatujte si následující rady pro pozdější užívání.

VAROVÁNÍ:

Tento telefon NENÍ určen pro použití v domácnostech. Je určen POUZE pro použití v kancelářských systémech. Přístroj NEFUNGUJE ve veřejných sítích. Domácí použití by mohlo způsobit elektrický zkrat při nastavení telefonního kabelu za účelem dalšího využití, např. pro kontrolu spotřebičů nebo jako elektrického transformátoru. Volitelný zdroj střídavého proudu používaný u těchto přístrojů může ohrozit bezpečnost způsobením přímého zkratu v telefonních kabelech.

Použití

Při používání telefonního zařízení vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Snížíte tak riziko požáru, elektrického šoku nebo úrazu.

- Přečtěte si pozorně všechny pokyny.
- Řiďte se nápisy a pokyny umístěnými na telefonu.
- Ponoření telefonu do vody může být nebezpečné. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody, např. blízko vany, umyvadla, kuchyňského dřezu nebo prádelny vany, ve vlhkém sklepě nebo v blízkosti bazénu. Vyhněte se možnému elektrickému šoku a nepoužívejte telefon, máte-li mokré ruce nebo vlasy. Pokud vám omylem spadne telefon do vody, odpojte nejprve kabel z elektrické zásuvky a teprve potom telefon vytáhněte. Poté zavolejte pracovníky servisu, aby vám přístroj vyměnili.
- Nepoužívejte telefon za bouřky, je-li tato v bezprostřední blízkosti. Blesk může způsobit elektrický šok. Nouzová volání musí být stručná. Absolutní ochrana proti bouřkám je nemožná i při zavedení bezpečnostních opatření k omezení výskytu elektrického proudu na vašem pracovišti.
- Při podezření na únik zemního plynu okamžitě uvědomte příslušné orgány, avšak použijte telefon umístěný mimo ohroženou oblast. Elektrické kontakty v přístroji mohou vytvářet neopatrné jiskry. I když je to nepravděpodobné, tyto jiskry by při silné koncentraci zemního plynu mohly způsobit výbuch.
- Nikdy nestrkejte jakékoli předměty do otvorů v krytu telefonu. Mohlo by dojít ke kontaktu se součástkami pod napětím, nebo k jejich zkratu, což by mohlo mít za následek elektrický šok. Telefon nesmí přijít do styku s žádnými tekutinami. Pokud tato situace nastane, obraťte se na odpovědného servisního pracovníka.
- Abyste snížili nebezpečí elektrického šoku, neprovádějte demontáž telefonu. Uživatel nesmí sám opravovat žádné součástky. Při otevření nebo odstranění krytu se vystavujete nebezpečnému elektrickému napětí. Nesprávná montáž demontovaného přístroje může při následovném užívání telefonu způsobit elektrický šok.

Opavy a údržba

- Před čištěním odpojte telefonní kabel z zásuvky. Nepoužívejte tekuté ani aerosolové čisticí prostředky. K čištění přístroje použijte vlhký hadřík.
- Vypojte telefon z elektrické a telefonní zásuvky a obraťte se na kvalifikovaného servisního pracovníka v případě, že:
 - Telefon přišel do styku s tekutinou.
 - Telefon byl vystaven dešti nebo vodě.
 - Telefon spadl nebo byl poškozen jeho kryt.
 - Zaznamenáte výrazné změny funkce přístroje.

Prohlášení o shodě

Chcete-li stáhnout Declaration of Conformity (DoC) (Prohlášení o shodě) na tento výrobek, navštivte stránky <http://www.avaya.com/support>, zvolte Product Documentation (Dokumentace o výrobku), dále Telephones and End User Devices (Telefony a zařízení pro koncového uživatele), a klepněte na odkaz pro příslušný terminál.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE



Pokud je přístroj opatřen tímto varovným symbolem, vyhledejte před dalším postupem potřebné informace v této uživatelské příručce.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

A fabricação do seu novo telefone recebeu o máximo de atenção quanto aos padrões de qualidade. A segurança é um factor importante no projecto de cada aparelho. A segurança, contudo, também é SUA responsabilidade.

Leia atentamente as indicações úteis descritas abaixo. Estas sugestões permitirão o aproveitamento integral do seu novo terminal de voz. Em seguida, guarde estas indicações para uso posterior.

⚠ AVISO:

Este telefone NÃO é para uso residencial, destinando-se EXCLUSIVAMENTE para aplicações comerciais. NÃO funcionará quando ligado a redes públicas. O uso em ambiente residencial poderá resultar em curto-circuito eléctrico, se a fiação do telefone estiver configurada para fornecer outras aplicações, por exemplo, para controle de equipamentos ou transformadores. A alimentação CA opcional utilizada nestas aplicações poderá criar um risco para a segurança ao estabelecer um curto-circuito directo através dos fios do telefone.

Uso

Ao usar seu equipamento telefónico, obedeça sempre as precauções de segurança descritas abaixo para minimizar o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.

- Leia e entenda todas as instruções.
- Obedeça todos os avisos e instruções marcados no telefone.
- Este telefone pode representar um risco, se imerso em água. Não utilize este produto perto da água, por exemplo, tina de banho, bacia, lavatório ou tanque, em lugares molhados ou perto de uma piscina. Para evitar a possibilidade de choque eléctrico, se estiver molhado, não use o telefone. Se, acidentalmente, deixar o telefone cair dentro da água, não tente recuperá-lo antes de desconectar o cordão de linha tirando o plugue do conector modular da parede. Em seguida, chame o serviço de assistência técnica para solicitar uma substituição.
- Evite usar o telefone durante tempestades eléctricas em sua área imediata. Há um risco de choque eléctrico causado por raios. As chamadas de urgência devem ser breves. Mesmo que tenham sido tomadas medidas de protecção para limitar a entrada de picos eléctricos em sua empresa, uma protecção absoluta contra raios é impossível.
- Se suspeitar de um vazamento de gás, notifique imediatamente, mas use um telefone que esteja afastado da área em questão. Os contactos eléctricos do telefone podem gerar uma pequena faísca. Embora improvável, é possível que esta faísca venha a inflamar grandes concentrações de gás.
- Nunca introduza objectos de qualquer natureza no equipamento através das ranhuras do invólucro, pois estes podem tocar em pontos de tensão perigosos ou provocar curto-circuito nas peças, o que poderia resultar em risco de choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de qualquer natureza sobre o telefone. No entanto, se isto acontecer, solicite assistência técnica especializada.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte este telefone. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. A abertura ou remoção das tampas poderá expô-lo a tensões perigosas. A montagem incorrecta poderá causar choque eléctrico ao usar o telefone subsequentemente.

Serviços

- Antes de limpar, desconecte o telefone do conector modular da parede. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use um pano húmido para a limpeza.
- Desconecte o telefone do conector modular da parede. Não deixe de solicitar o serviço de assistência técnica especializado na presença das condições abaixo:
 - Se algum líquido tiver sido derramado no telefone.
 - Se o telefone tiver sido exposto a chuva ou água.
 - Se o telefone tiver sido derrubado ou se o invólucro tiver sido danificado.
 - Se perceber uma nítida mudança no desempenho do telefone.

Declaração de Conformidade

Para fazer o download da Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade - DoC) para este equipamento visite o site <http://www.avaya.com/support> e selecione Product Documentation (Documentação do Produto). Em seguida selecione Telephones and End User Devices (Telefones e Dispositivos para o Usuário Final) e clique no link para o terminal apropriado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Quando vir este símbolo de aviso no produto, consulte estas instruções para obter mais informações antes de prosseguir.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

При изготовлении новой модификации телефона особое внимание было уделено качеству изделия. Безопасность явилась основным фактором при разработке каждого аппарата. Однако ответственность за соблюдение правил техники безопасности лежит также и на ВАС.

Внимательно ознакомьтесь с приведенной ниже практической информацией. Это позволит Вам наиболее полно использовать все возможности своего нового речевого терминала. Сохраните указанную информацию для последующего пользования.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Данный телефон НЕ предназначен для использования в домашних условиях. Он предназначен ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для офисных систем. Он НЕ будет работать в сетях общего пользования. При использовании телефонным аппаратом в домашних условиях возникает опасность короткого замыкания в случае, если проводка телефона используется и для других целей (например, для контроля приборов или силовых трансформаторов). В результате факультативного использования переменного тока в указанных приспособлениях может возникнуть опасность прямого короткого замыкания в телефонной проводке.

Применение

При использовании телефонного оборудования необходимо во всех случаях соблюдать следующие меры безопасности во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

- Необходимо ознакомиться и понять все указания.
- Следуйте всем предупреждениям и указаниям, имеющимся на телефонном аппарате.
- Телефонный аппарат может представлять опасность при погружении в воду. Пожалуйста, не пользуйтесь этим телефоном рядом с водой, например, рядом с ванной или раковиной, при стирке белья или во время мытья посуды, во влажном подвале или неподалеку от бассейна. Во избежание поражения электрическим током не касайтесь телефона мокрыми руками. При случайном попадании телефона в воду запрещается его вынимать, не отключив от настенной розетки. Затем необходимо обратиться в службу технической поддержки для замены телефона.
- Не пользуйтесь телефоном во время грозы: возникает опасность поражения электрическим током молнии. Неотложные звонки должны быть короткими. Абсолютная защита от молнии невозможна даже при установке в Вашем офисе оборудования для защиты от перенапряжения.
- Если Вы подозреваете, что произошла утечка природного газа, необходимо немедленно оповестить соответствующие службы по телефону, воспользуйтесь другим телефоном вне территории предполагаемой утечки. На электрических контактах телефона может возникать небольшая искра. Хотя это и маловероятно, от такой искры при высокой концентрации газа может произойти возгорание.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в пазы корпуса телефона, так как возможно их соприкосновение с деталями, находящимися под напряжением, или возникновение короткого замыкания, в результате чего возможно поражение электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости на телефонный аппарат. При попадании жидкости необходимо обратиться к квалифицированным специалистам.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается разбирать телефонный аппарат. Обслуживание внутренних деталей аппарата не может производиться пользователем. При разборке или снятии крышки аппарата возникает риск поражения током опасного напряжения. В случае неправильной повторной сборки аппарата возникает опасность поражения электрическим током при его последующем использовании.

Обслуживание

- Перед чисткой отсоедините телефон от стенной розетки. Не допускается использование жидких или аэрозольных чистящих средств. Для чистки используйте влажную ткань.
- В следующих случаях необходимо выключить телефон из настенной розетки и обратиться к квалифицированным специалистам:
 - При попадании жидкости на телефон.
 - При попадании телефона под дождь или в воду.
 - При падении телефона или повреждении корпуса.
 - При явном нарушении работы телефона.

Декларация о соответствии

Чтобы загрузить Declaration of Conformity (DoC) (Декларацию о соответствии) для этого оборудования, посетите <http://www.avaya.com/support>, выберите Product Documentation (Документация продуктов), затем Telephones and End User Devices (Телефоны и оборудование пользователя) и нажмите ссылку на соответствующий терминал.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Если Вы видите на продукте этот предупреждающий знак, обратитесь к данному руководству за более полной информацией, прежде чем продолжить.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Przy produkcji telefonu, który Państwo zakupili, szczególną uwagę poświęciliśmy zagwarantowaniu wysokiej jakości wyrobu. Bezpieczeństwo użytkownika jest niezwykle ważnym czynnikiem brany pod uwagę przy produkcji każdego aparatu. Jednakże bezpieczeństwo zależy również od CIEBIE, drogi użytkownika.

Prosimy o uważne zapoznanie się z przedstawioną dalej instrukcją obsługi urządzenia. Pozwoli to Państwu na pełne wykorzystanie możliwości nowego terminala głosowego. Prosimy również o zachowanie tej instrukcji w celu ewentualnego późniejszego wykorzystania w razie potrzeby.



UWAGA:

Telefon ten NIE jest przeznaczony do użytku domowego. Został on zaprojektowany WYŁĄCZNIE do użytku biurowego. Telefon NIE będzie działał w sieciach publicznych. Użytkowanie aparatu w warunkach domowych może spowodować zwarcie obwodu elektrycznego, w szczególności gdy okablowanie telefoniczne jest stosowane w innych celach, na przykład do kontroli urządzeń lub transformatorów mocy. Stosowany opcjonalnie do zasilania tych urządzeń prąd zmienny, może spowodować niebezpieczeństwo bezpośredniego zwarcia linii telefonicznej.

Użytkowanie urządzenia

W celu wyeliminowania wszelkiego ryzyka pożaru, porażenia prądem itp. należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Należy dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Należy stosować się do wszelkich wskazówek i instrukcji znajdujących się na obudowie aparatu.
- Zamoczenie telefonu powoduje duże niebezpieczeństwo dla użytkownika. Nie należy go więc przypadkowo używać w pobliżu wanny, umywalki, zlewozmywaka lub w pralni, w wilgotnych pomieszczeniach piwnicznych lub w pobliżu basenu. W celu uniknięcia porażenia prądem nie należy używać telefonu po wyjściu z kąpeli lub po zmoczeniu deszczem. Jeżeli przypadkowo aparat wpadł do wody, należy przed wyjęciem go odłączyć najpierw kabel od gniazda ściennego. Następnie należy zgłosić się do naszego serwisu w celu wymiany aparatu.
- Unikać używania aparatu w czasie burzy. Istnieje w tym przypadku ryzyko porażenia piorunem. Pilne rozmowy w takiej sytuacji powinny być jak najkrótsze. Nawet jeżeli budynek lub biuro posiadają odpowiednie zabezpieczenia, nie istnieje żadna stu procentowa ochrona przed porażeniem gromem.
- Jeżeli podejrzewają Państwo ułatnianie się gazu, należy niezwłocznie zgłosić ten fakt odpowiednim służbom. Telefonu można jedynie używać w oddaleniu od pomieszczenia, w którym stwierdzono obecność gazu. Połączenia obwodów telefonu jeżeli jest to mało prawdopodobne, iskrzenie takie może spowodować zapalenie się gazu o dużym stężeniu.
- Nie należy nigdy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do wnętrza aparatu poprzez otwory obudowy. Mogą one zetknąć się z częściami pod napięciem lub spowodować zwarcie, którego wynikiem może być porażenie prądem. Należy uważać, aby nie wylać płynu na obudowę telefonu. W przypadku przedostania się płynu do wnętrza aparatu, zgłosić się natychmiast do odpowiedniego punktu serwisowego.
- Aby uniknąć porażenia prądem nie należy otwierać obudowy aparatu. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które wymagają wymiany przez użytkownika. Otwarcie lub zdjęcie obudowy wystawia użytkownika na niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nieprawidłowe zmontowanie urządzenia może spowodować porażenie prądem przy najbliższym użyciu.

Konserwacja i serwis

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć telefon od gniazda sieci w ścianie. Zabrania się stosowania środków czyszczących w płynie lub w aerozolu. Do czyszczenia aparatu używać wilgotnej ściereczki.
- W następujących sytuacjach należy odłączyć telefon od gniazda ściennego i zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego pracownika punktu serwisowego:
 - Do wnętrza aparatu przedostał się płyn;
 - Telefon został zamoczony (np. na deszczu);
 - Telefon upadł na ziemię lub została uszkodzona obudowa;
 - W każdym innym przypadku, gdy stwierdzono nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Deklaracja zgodności

Aby pobrać Declaration of Conformity (Deklarację zgodności - DoC) dla tego urządzenia, należy wejść na stronę <http://www.avaya.com/support>, wybrać łącze Product Documentation (Dokumentacja wyrobów), następnie polecenie Telephones and End User Devices (Telefony i urządzenia dla użytkowników końcowych) i kliknąć łącze dla odpowiedniego terminala.



Ten symbol ostrzegawczy na urządzeniu oznacza, że przed przystąpieniem do dalszych czynności, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby uzyskać dokładniejsze informacje.

INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

NO

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Under produksjonen av denne nye telefonen har vi tatt nøye hensyn til eksisterende kvalitetsnormer. Sikkerhet er et hovedanliggende ved utformingen av hver telefon, men sikkerhet er også DITT ansvar.

Les grundig instruksjonene nedenfor. Disse forslagene vil gjøre at du kan dra full nytte av din nye telefon. Ta deretter vare på dem for senere bruk.



ADVARSEL:

Denne telefonen er IKKE ment til bruk i private hjem. Den er UTELUKKENDE utformet med sikte på kontorbruk. Den vil IKKE fungere i offentlige nettverk. Bruk av vokalterminalen i private hjem kan føre til elektrisk kortslutning dersom telefonledningssystemet også brukes til andre formål, f.eks. styring av ulike apparater eller strømadaptere. Den valgfrie strømadapteren som kan brukes i disse applikasjonene, kan medføre fare ved at det kommer en direkte kortslutning gjennom telefonledningssystemet.

Bruk

Ved bruk av telefonutstyret må følgende sikkerhetsforskrifter alltid respekteres, noe som reduserer risikoen for brann, elektrisk støt og personskaide.

- Les samtlige instruksjoner og forviss deg om at du forstår dem.
- Respekter alle advarsler og instruksjoner som telefonen er merket med.
- Denne telefonen kan være farlig dersom den har vært nedsenket i vann. Dette produktet må ikke brukes i nærheten av vann, for eksempel ved et badekar, vaskfat, kjøkkenvask eller klesbalje, i en våt kjeller eller i nærheten av et svømmebasseng. For å unngå faren for elektrisk støt må du ikke bruke telefonen dersom du er våt. Har du mistet telefonen i vann, må du ikke ta den opp igjen før du har trukket støpselet ut av stikkontakten. Ta deretter kontakt med teknisk service og be om en ny telefon.
- Unngå å bruke telefonen i tordenvær. Lyn er forbundet med fare for elektrisk støt. Viktige oppringninger må gjøres så korte som mulig. Selv om det er montert beskyttelsesutstyr mot spenningssvingninger i ditt kontorlokale, er det umulig å garantere absolutt beskyttelse mot lyn.
- Har du mistanke om naturgasslekkasje, må du gi beskjed øyeblikkelig. Ikke bruk telefonen i det aktuelle området. De elektriske kontaktene på telefonen kan eventuelt lage en liten gnist. Selv om det er usannsynlig, er det ikke utelukket at denne gnisten kan antenne gasskonsentrasjoner.
- Skv aldri gjenstander av noe slag inn gjennom åpningene i telefonens kabinett. Slike gjenstander kan komme i kontakt med farlige spenningspunkter eller skape kortslutninger. Dette kan medføre fare for elektrisk støt. Du må ikke søle væske av noe slag på telefonen. Skulle dette likevel inntreffe, må du ta kontakt med kvalifiserte teknikere.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du aldri forsøke å demontere telefonen. Telefonen inneholder ingen deler som kan repareres eller vedlikeholdes av bruker. Åpning eller fjerning av deksler kan utsette deg for farlig spenning. Feil montering når telefonen settes sammen igjen kan føre til elektrisk støt ved senere bruk av telefonen.

Vedlikehold

- Før rengjøring må telefonledningen trekkes ut av veggen. Ikke bruk flytende rensedmidler eller rensedmidler på sprayboks. Bruk en fuktig klut.
- Skulle en av situasjonene nedenfor oppstå, må du trekke telefonstøpselet ut av stikkontakten, og forvise deg om at service foretas av kvalifiserte teknikere:
 - Det er sølt væske på telefonen.
 - Telefonen er blitt utsatt for regn eller vann.
 - Telefonen er blitt mistet i bakken eller hvis kabinettet er blitt skadd.
 - Du har lagt merke til en betydelig svekkelse av telefonens ytelse.

Overensstemmelseserklæring

For å laste ned overensstemmelseserklæringen (Declaration of Conformity - DoC) for dette utstyret, besøk <http://www.avaya.com/support>. Klikk på Product Documentation (Produktdokumentasjon), Telephones and End User Devices (Telefoner og Sluttbrukerutstyr), og klikk deretter på lenken for aktuell terminal.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



Når du ser dette advarselssymbolet på produktet, må du se i dette instruksjonshftet for å få mer informasjon før du fortsetter.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTTA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TIETOJA

Puhelimen valmistuksessa on kiinnitetty mitä suurinta huomiota laatustandardeihin. Turvallisuus on eräs tärkeimmistä tekijöistä jokaisen puhelinkoneen suunnittelussa. Mutta turvallisuus on myös SINUN omalla vastuullasi.

Lue huolellisesti alla luetellut hyödylliset vihjeet. Näitä ehdotuksia noudattaen voit käyttää uutta äänipäättettä täysitehoisesti. Pidä nämä ohjeet tallessa myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS:

Tämä äänipääte EI ole tarkoitettu kotikäyttöön, vaan AINOASTAAN toimistosovelluksiin. Se ei toimi julkisissa verkkoissa. Asuinrakennuksissa voi syntyä oikosulkua, jos puhelimen kaapeloitua käytetään muihin sovelluksiin, esim. kodinkoneiden tai verkkomuuntajien ohjaukseen. Näissä sovelluksissa käytetty valinnainen vaihtovirta voi vaarantaa turvallisuuden aiheuttamalla oikosulun.

Käyttö

Seuraavat turvatoimenpiteet tulisi aina ottaa huomioon puhelinta käyttäessä tulipalon, sähköiskun ja vamman välttämiseksi.

- Lue ohjeet ymmärtäen.
- Noudata puhelimessa näkyviä varoituksia ja ohjeita.
- Tämä puhelin voi olla vaarallinen veteen uponneena. Älä käytä tätä tuotetta lähellä vettä, esimerkiksi kylpyammeen, pesualtaan, keittiöaltaan, uima-altaan tai pyykialtaan läheisyydessä tai kosteassa kellarissa. Älä käytä puhelinta ollessasi märkä, koska voit saada silloin sähköiskun. Jos puhelin putoaa vahingossa veteen, älä tartu siihen ennen kuin olet ensin irrottanut linjajohdon modulaarisesta seinäpistokkeesta. Ota sitten yhteys huoltopalveluun saadaksesi uuden puhelimen entisen tilalle.
- Vältä puhelimen käyttöä, jos lähialueella on ukkosta. Salama voi aiheuttaa sähköiskun. Tärkeät puhelut on tehtävä nopeasti. Salamavaaran ehdoton torjunta ei ole mahdollista, vaikka ylipurkaussuojia olisikin asennettu.
- Jos epäilet kaasuvuotoa, ilmoita siitä heti, mutta käytä paikasta kaukana olevaa puhelinta. Puhelimen sähkökontaktit voivat kehittää pienen kipinän. Tämä kipinä, vaikka pienikin, voi sytyttää, tosin pienellä todennäköisyydellä, voimakkaan kaasuseoksen.
- Älä työnnä koskaan mitään esineitä puhelimessa oleviin aukkoihin, koska ne voivat koskettaa vaarallisia jännitepisteitä tai oikosulkea laitteen osia, jolloin voi syntyä sähköiskun vaara. Älä kaada mitään nestettä puhelimen päälle. Jos nestettä sattuu kuitenkin kaatumaan, pyydä huoltopalvelua tarkistamaan laite.
- Vältäaksesi sähköiskun älä pura tätä laitetta. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Kuoren avaaminen tai poisto voi asettaa sinut alttiiksi vaarallisille jännitteille. Jos puhelin kootaan väärin, siitä voi saada sähköiskun.

Huolto

- Irrota puhelin seinäpistokkeesta ennen puhdistamista. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita äläkä aerosoleja. Käytä puhdistukseen kosteaa riepua.
- Irrota puhelin modulaarisesta seinäpistokkeesta ja kutsu seuraavissa tapauksissa pätevää huoltomies paikalle:
 - Jos puhelimen päälle on kaatunut nestettä.
 - Jos puhelin on joutunut sateeseen tai muuten vedelle alttiiksi.
 - Jos puhelin on pudonnut tai sen kuori on vioittunut.
 - Jos puhelimen toiminnassa on havaittava muutos.

Vakuutus määräysten täyttämisestä

Voit ladata tätä laitetta koskevan Declaration of Conformity (Vakuutuksen määräysten täyttämisestä - DoC) osoitteesta <http://www.avaya.com/support>. Valitse Product Documentation (Tuotetiedot) - Telephones and End User Devices (Puhelimet Loppukäyttäjätuotteet) ja napsauta käyttämäsi tuotteen linkkiä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



Kun näet tämän varoitussymbolimerkin tuotteessa, katso lisätietoja tästä käyttöoppaasta ennen kuin ryhdyt muihin toimenpiteisiin.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

E telefonkészülék gyártásakor a lehető legnagyobb figyelmet fordítottuk a minőségi szabványok betartására. Minden egyes készülék tervezésében fő szerepet játszik a biztonság. A biztonság azonban az Ön felelőssége is. Kérjük, figyelmesen olvassa el az alább felsorolt hasznos tanácsokat. Ezek a javaslatok lehetővé teszik új beszéd-végberendezése teljes előnyeinek kihasználását. Jegyezze hát meg ezeket a tanácsokat a készülék használatához!

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a telefon NEM lakossági használatra szolgál, CSAK az üzleti rendszerekben alkalmazható. Nyilvános hálózatokon NEM fog működni. Lakókörnyezetben történő használata elektromos rövidzárlatot okozhat abban az esetben, ha a telefonvezetéseket más alkalmazások (például készülékvezérlők vagy teljesítménytranszformátorok) kiszolgálására alakították ki. A készülékekben alkalmazott váltóáram veszélyeztetheti biztonságát, ugyanis a telefonvezetékben keresztül közvetlen rövidzárlat keletkezhet. Az ezenalkalmazásoknál használt opcionális védtőláramú táplálás veszélyeztetheti a biztonságot a telefon vezeték közvetlen rövidre zárásával.

Használat

A telefonkészülék használatakor a következő biztonsági intézkedéseket ajánlatos mindig betartani, hogy csökkentsen a tűz, az áramütés és a személyi sérülések veszélye.

- Olvasson el és értsen meg minden utasítást!
- Tartson be minden utasítást és figyelmeztetést, amely a telefonkészüléken szerepel!
- Ez a készülék vízbe mártva veszélyessé válhat. Ne használja ezt a terméket víz közelében, például fürdőkád, mosdótál, konyhai mosogatómédenca vagy mosóteknő közelében, illetve nedves alagsorban vagy úszómedence közelében. Az áramütés lehetőségének elkerülése végett ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel, illetve nedvesen! Ha véletlenül vízbe ejti a készüléket, kivétele előtt húzza a ki zsinórját a fali aljzatból! Ezután hívja a karbantartó személyzetet del egy esetleges csere érdekében!
- Kerülje a telefonkészülék használatát, ha a közvetlen közelben vihar van! A villámások miatt fennáll az áramütés veszélye. A sürgős hívásokat röviden intézze el. Teljes védelem a villámokkal szemben nem biztosítható még akkor sem, ha megtették a szükséges védelmi intézkedéseket az elektromos túlfeszültséggel szemben.
- Amennyiben természetes gázszivárgást észlel, azt azonnal jelentse, de használjon egy, az érintett területen kívül található telefonkészüléket! A készülék elektromos érintkezési apró szikrá idézhetet elő. Nem valószínű ugyan, de nem is kizárt, hogy ez a szikra meggyújtja a nagy koncentrációban jelenlévő gázt.
- Soha ne tegyen semmiféle tárgyat a telefonkészülék belsejébe a készülék házának nyílásain keresztül, mivel azok veszélyes feszültségi pontokhoz érhetnek, illetve egyes részeket rövidre zárhatnak, és így áramütést okozhatnak! Soha ne öntsön a készülékre semmilyen folyadékot! Ha a telefonkészülékre mégis folyadék kerül, forduljon segítségért a karbantartó személyzethez!
- Az áramütés veszélyének elkerülése céljából ne szedje szét a telefonkészüléket! A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. A burkolat felnyitásával, illetve eltávolításával veszélyes feszültségű alkatrészeket érinthet. A készülék helytelen összeszerelése a későbbi használat során áramütéshez vezethet.

Karbantartás

- Tisztítás előtt húzza a ki a telefon csatlakozóját a fali aljzatból. Ne használjon folyékony, illetve aeroszolos tisztítószereket! Egy nedves ruhát használjon a telefon tisztításához.
- Ha a következő problémák merülnek fel, húzza a ki a készülék zsinórját a fali telefonaljzatból, és forduljon szakember segítségért a karbantartó személyzethez:
 - Ha folyadék került a telefonkészülék belsejébe.
 - Ha a telefon eső vagy víz érte.
 - Ha a készülék leesett vagy a külső burkolata megsérült.
 - Ha a telefonkészülék teljesítményét illetően jelentős változást tapasztal.

Megfelelőségi nyilatkozat

A berendezés Declaration of Conformity (DoC, Megfelelőségi nyilatkozatának) letöltéséhez látogassa meg a <http://www.avaya.com/support> webhelyet. Válassza itt a Product Documentation (Termékdokumentáció), majd a Telephones and End User Devices (Telefonok és végfelhasználói készülékek) opciót, és kattintson a megfelelő végberendezéshez vezető kapcsolóra.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!



Amikor a terméken ezt a figyelmeztető szimbólumot látja, mielőtt tovább lépne, a további tájékoztatáshoz használja útmutatóul ezt az utasítás füzetet!

安全にお使いいただくために

お買い上げいただいた電話機の品質管理には万全を期しております。また、本製品は安全を第一に設計されています。ただし、安全を確保するためには**使用者の協力**が必要です。

下記および次ページには、本電話機を安全にご使用いただくための注意事項等が記載されておりますので、よくお読みください。また、本文は今後も必要になりますので、大切に保管してください。

⚠ 注意

本製品は**住宅用ではなく、業務システム専用**の電話機です。この電話機を公衆網で使用することは**できません**。住宅環境において、電気製品制御もしくは電源変圧器といった他の用途に使用するために電話配線を設置する場合は、ショートを起こす可能性があります。このようなオプションの AC 電源使用は、電話配線を介してショートを起こす可能性があり、危険です。

使用

電話機をご使用の際は、火災、感電、人身事故などの危険を回避するために、下記の注意事項に必ず従ってください。

- 説明書をよくお読みください。
- 電話機に記されているすべての警告、指示に従ってください。
- 本電話機は、水に濡れると危険です。浴槽のまわり、洗面器、台所の流し、洗濯桶、濡れている地下室、またはスイミングプールのまわりなどでの本電話機の使用は避けてください。感電することがありますので、濡れた手では使用しないでください。万一本電話機を水に濡らしてしまった場合は、拾う前にモジュラージャックからラインコードを抜いてください。再び設置する際には、整備士に依頼してください。
- 雷雨時のご使用は避けてください。落雷による感電の危険があります。緊急の電話は短めにしてください。電氣的サージの侵入を制限する保護対策がとられている場合でも、雷による危険を完全に防ぐことはできません。
- 天然ガス漏れを感じ通報する際には、ガス漏れの場所から離れた電話機を使用してください。電話機の電氣的接触により小さな火花が生じる可能性があります。まれに、この火花が充満したガスに引火することがあります。
- 本体スロットから本体内部に異物を入れないでください。異物が危険な電圧部分に触れたり、感電を引き起こす部分にショートすることがあります。また、電話機の上にかかなる液体もこぼさないでください。液体がかかった場合、整備士に処理を依頼してください。
- 感電の危険があるため、この電話機は分解しないでください。整備士以外には、修理は不可能です。カバーを開けたり外したりすると、危険な電圧部分がむき出しになります。組み立て方を間違えると、感電の原因となります。

整備

- 清掃する前に、電話機を壁面のジャックから外してください。液体クリーナーやエアゾールクリーナーは使用しないでください。清掃には湿った布を使用してください。
- 電話機をモジュラージャックから外しておいてください。下記の場合には整備士に依頼して下さい。
 - 電話機の内部に液体がこぼれた場合
 - 電話機が雨や水に濡れてしまった場合
 - 電話機を落としたり、本体が破損した場合
 - 電話機の性能が著しく変化した場合

自己適合宣言

本製品の自己適合宣言 (Declaration of Conformity) をダウンロードするには、<http://www.avaya.com/support> にアクセスし、製品文書 (Product Documentation) を選択してください。そして、電話およびエンドユーザ装置 (Telephones and End User Devices) で、適切な端末へのリンクをクリックしてください。

本文を必ず保管してください

製品にこの警告マークがある場合には、作業を進める前に本説明書で詳細を確認してください。



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO

Para la fabricación de su nuevo teléfono se han puesto los mayores cuidados posibles a fin de cumplir con los estándares de calidad. La seguridad es un aspecto importante en el diseño de cada aparato. Sin embargo, la seguridad es también SU responsabilidad. Lea cuidadosamente los consejos dados a continuación y en la página siguiente. Estas sugerencias le permitirán la utilización óptima de todas las ventajas de su nueva terminal de voz. Por lo tanto, debe conservar dicha información para uso posterior.

⚠ ADVERTENCIA:

Este teléfono NO es para uso residencial. SÓLO debe ser utilizado para aplicaciones de sistemas comerciales. El uso en un ambiente residencial podría originar un cortocircuito cuando el cableado telefónico se habilita para otros usos, por ejemplo, para control de electrodomésticos o para transformadores de potencia. La alimentación opcional de CA utilizada en estas aplicaciones podría representar un riesgo al crear un cortocircuito en el cableado telefónico.

Uso

Cuando utilice su equipo telefónico, deberá siempre seguir las siguientes precauciones sobre seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones al usuario.

- Lea y entienda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Este teléfono puede representar un peligro si se sumerge en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una tina, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano mojado o cerca de una piscina. Para evitar la posibilidad de descarga eléctrica, no lo utilice si usted está mojado. Si accidentalmente deja caer el teléfono dentro del agua, no lo recupere hasta no haber desconectado la línea del enchufe modular de pared. Enseguida, llame al personal de servicio para solicitar un reemplazo.
- Evite el uso del teléfono durante tormentas eléctricas, ya que existe el riesgo de una descarga eléctrica por los relámpagos. Las llamadas urgentes deberán ser breves. Aun cuando se hayan tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión que pueda afectar su negocio, es imposible que exista una protección absoluta contra las tormentas eléctricas.
- Si sospecha de alguna fuga de gas, informe de inmediato, pero utilice un teléfono que esté ubicado lejos del lugar de peligro. Los contactos eléctricos del teléfono podrían generar una chispa pequeña; aunque no es común que suceda, es posible que esa chispa pudiera encender concentraciones considerables de gas.
- Nunca introduzca objetos de ninguna clase en el interior del equipo a través de los orificios de su teléfono, dado que podrían tocar puntos peligrosos de voltaje o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ninguna clase en el teléfono. Sin embargo, en caso de ocurrir algún derrame de líquido, consulte al personal de servicio para la reparación.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el teléfono. No hay partes a las que el usuario pueda dar servicio. Si abre o retira cubiertas puede exponerse a voltajes peligrosos. El montaje incorrecto de las piezas podría causar descargas eléctricas al usar el teléfono posteriormente.

Servicio

- Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono del enchufe de pared. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Para limpiar, utilice un paño húmedo.
- Desconecte el teléfono del enchufe modular de pared. Asegúrese de que el servicio lo realice personal especializado cuando existan las condiciones siguientes:
 - Si se ha derramado líquido en el interior del teléfono.
 - Si el teléfono se ha expuesto a lluvia o agua.
 - Si el teléfono ha sufrido una caída o la caja está dañada.
 - Si observa algún cambio irregular en el funcionamiento del teléfono.

Declaración de conformidad

Para descargar la Declaration of Conformity (Declaración de conformidad, DoC) referente a este equipo, visite <http://www.avaya.com/support>, seleccione Product Documentation (Documentación de productos), luego Telephones and End User Devices (Teléfonos y dispositivos del usuario final), y haga clic en el vínculo de la terminal correspondiente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, antes de proseguir consulte el manual de instrucciones que acompaña el producto para obtener más información al respecto.

